NOV 16 1912

Vol 6 No. 2

السنة السادسة عدد ٢

SUBSCRIPTION
In the United States, Colonies and Mexico
Per Annum $ 5
In Foreign Countries $ 5

Antoine A. Zraick
Publisher and Editor
74 Greenwich St., NEW YORK City, U. S. A.

CABLE ADDRESS
"AL-JURAB"
NEW YORK

Entered at the N. Y. Post Office as Second Class Mail Matter

Tel. 1418 RECTOR

جراب الكردي

جريدة اخبارية فكاهية انتقادية حرة

JURAB-UL-KURDY

Published Three Times a Week

قيمة الاشتراك عن سنة
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٥ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٦ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ومحررها
انطون انسطاس زريق

مدير اشغال الجريدة
فوءاد انسطاس زريق
٧٤ شارع كرينوتش

«التلفون ١٤١٨ ركتر»

New York, Thursday, NOVEMBER 14, 1912

تصدر ثلاث مرات في الاسبوع

نيويورك الخميس في ١٤ ت٢ سنة ١٩١٢

معركة بورجاس

— نظمت خصيصاً للجراب —

(بقلم الشاعر الوطني ايليا افندي ابي ماضي)

هذه الوغى مشبوبة النيران … مشدودة الاسباب والاقران (١)

شابت مفارقها وكانت طفلة … عذراء منذ دقائق وثوان

طوي السلام فليس يُنشر بعدها … او يُبعث الملحود في الاكفان

شقوا الطروس وحطموا اقلامكم … اليوم يوم شواجر المرّان

هانت على الصمصام كل يراعة … ما لليراعة في الحروب يدان

ياصاحبي ليس الوغى من مذهبي … هاتيك وسوسة من الشيطان

فالناس اخوان وليس من النهى … ان يفتك الاخوان بالاخوان

لو تعقل الاجناد ان ملوكها … اعداؤها انقلبت على التيجان

قوم اذا شاءوا الصعود لمطلب … تخذوا مراقيهم من الابدان

او ان كرهتَ الحرب كنت يراعة (٢) … واذا قتلت اخاك غير جبان ؟

ان كان قتل النفس غير محرّم … ما الفرق بين المرء والحيوان ؟

الحرب مجلبة الشقاوة للورى … والحرب يعشقها بنو الانسان

***

لمن الخميس خوافق راياته … متماسك الاجزاء كالبنيان

متألب كالليل جنَّ سواده … مستوفز كالقدر في الغليان

متدفق كالسيل في الغدران … متدفع كالعاصف المرنان

تتزلزل الاطواد من صدماته … وتظل منه الارض في رجفان

عجلان يضرب في البلاد وعنده … ان الشقي العاجز المتواني

في كل مرج ضيغم متحفز … في كنفه ماضي الشباة يمان

سمح اذا ضنَّ الجبان بروحه … فكأنما في جسمه روحان

ما صان مهجته التي في صدره … الا ليبذلها بيوم طعان

لا شيء يوم الروع اجمل عنده … من ان يُرى والقِرن يصطرعان

جيش لفرديناند سيد قومه … فخر الملوك وزينة الشجعان

***

يا رب معركة تراكم نقعها … حتى اختفى في ظلها الجيشان

بانت صقال الهند في افيائها … كالبرق يسطع من خلال دخان

والخيل طائرة على ارسانها … تهوى لو انعتقت من الارسان

دوت المدافع كالرعود قواصفاً … نطق الحديد ففي كل لسان

ترمي باشباه الرجوم تخالها … حمراء قد صيغت من المرجان

ما ان تطيش وان نأت اغراضها … ولكم تطيش قذائف البركان

صخابة تذر الحصون بلاقعاً … وتدكها دكاً الى الاركان

تنقض والفرسان في آثارها … تنقض مثل كواسر العقبان

هي وقعة ضجت لها الدنيا كما … ضجت وضج الناس في ميدان

مشت المنايا حاسرات عندها … تتطلب الارواح في الابدان

فعلى اديم الجو ثوب اسود … وعلى اديم الارض ثوب قان

واذا نظرت الى الجسوم على الثرى … ابصرت كثباناً على كثبان

لما رأوا (برجاس) ضربة موكدن … حملوا عليها حملة اليابان

وقد انجلت فاذا الهلال منكس … عُلم فوقه راية الصلبان

رجحت قوائم ايما رجحان … فيها وشال الترك في الميزان

نفروا لكالحمر التي روّعتها … بابن الشرى المتجهم الغضبان

وقلوبهم قد اسرعت ضرباتها … وتظنها وقفت عن الخفقان

متلفتين الى الوراء باعين … تتخيل الاعداء في الاجفان

يتلمسون من المنية مهرباً … هيهات ان الموت كل مكان

والله ما ينجون من اشراكه … ولو استعاروا ارجل الغزلان

اسلابهم للظافرين غنيمة … وجسومهم للحاجل الغرثان (١)

ان يأمنوا وقع الاسنة والظبي … فالذعر طاعنهم بشر سنان

***

ما أنس لا انسى عصابة خرد … في الله مسعاهن والاحسان

عفن الوثير الى وسائد قضة … ونزحن عن اهل وعن اوطان

ووقفن انفسهن في الدنيا على … تأمين ملتاع ونصرة عان

يحملن ألوية السلام الى الأُلى … حملوا لواء الشر والعدوان

كم من جريح بالنجيع مخضب … في الارض لا يحنو عليه حان

ما راعه طيف المنية مثلما … راعت حشاه فرقة الخلان

فله اذا ذكر الديار واهله … آه الغريب وانة الثكلان

نفَّسن من برحائه واسونه … واعضنه من خوفه بامان

ما حبَّب الجنات عندي انها … مثوى سلام مستقر حسان

لولا حنان الغانيات وعطفها … ما كانت الدنيا سوى احزان

***

من مبلغ الايام عني نبأة … يرتاع منها كل ذي وجدان

ان الأُلى جبنوا امام عداتهم … شجعوا على الاطفال والنسوان

وصوارماً قد اغمدت يوم الوغى … شُهرت على السكان والقطان

اكذا يجازى الامنون بدورهم … او هكذا قد جاء في القرآن ؟

***

اخنى على الاتراك وهو حوّل … اخنى على اليونان والرومان

وطوى محاسن يلدز قد رطوى … رب السرير وصاحب الايوان

فاليوم لا استانة استانة … تزهو ولا السلطان بالسلطان

دارت دوائره عليها مثلما … دارت دوائره على طهران

امنبهي الاضغان كيف هجعتم … لما تنبه نائم الاضغان

وحكومة الاشياخ ويحك ما الذي … خالفت فيه عصبة الفتيان

قالوا: لنا الملك المريض وجاهه … كذبوا فان الملك للرحمن

***

ما بال قومي كلما استصرختهم … وضعوا اصابعهم على الاذان

ابناء سوريا الفتاة تضافروا … وخذوا مثالكم من البلقان

ما الترك اهل ان يسودوا فيكم … او تُحكم الاساد بالظلمان (١)

هم أُلبسوا الشرقي ثوب غضاضة … وسقوه كأسي ذلة وهوان

فاذا جرى ذكر الشعوب بوضع … جفخت وطأطأ رأسه العثماني

(١) الاقران · الحبوط

(٢) اليراعة هنا الجبان

(١) الحاجل · الغراب والغرثان الجائع

(١) الظلمان جمع ظليم وهو ذكر النعام

حوادث خارجية

تلغرافات ١٢ الجاري

رومية — السلم الاوربي العام مهدد تمام التهديد في هذه الايام بالرغم عما تبذله الدول الكبرى من العناية لتجنب التحاكك في المصالح والغايات

النمسا لم تزل مصرة على عنادها من منع الصرب من امتلاك ثغر بحري على شواطىء الادرياتيك وقد اصدرت اوامرها بنقل جيشها البري والبحري فقامت قيامة الجرائد الروسية وصرحت حكومة بطرسبرج ان اقل عداء تبديه حكومة فيانا لحكومة بلغراد واول مهاجمة تهاجمها تعد كاشهار الحرب على روسيا

المانيا التي تظهر بانها مستعدة للسلم افادت الحكومة الروسية بانه اذا حاربت النمسا الصرب وناصرت روسيا الملك بطرس فطيوم وحكومته يناصران النمسا وعلى اثر هذا التصريح من حكومة

549804

برلين صرحت فرنسا وانكلترا باستعدادها لمناصرة روسيا وصدرت اوامر وزارة الحربية الانكليزية بتعبئة الجيش

اما ايطاليا فمع ان مصالحها تقضي بمنح الاستقلال لالبانيا فرجال وزارتها يتساءلون الان هل هذا المبدأ المتمسكة به الحكومة يستوجب القتال كما وان الحرب العمومية لا تقبل بها دول البلقان اذ ان ذلك يمنح عدوتهم تركيا فرصة لجمع جيشها واعادة الكرة عليهن .

وتومل الدوائر السياسية هنا ان الصرب ستعدل عن عنادها

مصر القاهرة — هاج الوطنيون هنا هياجا عظيما على تركيا اذ بلغهم خبر قتل البرنس عزيز قائد الفرسان في كركليس ويقول المصريون اذا كان الاتراك جبناء وفروا من الموقعة فماذا يعمل القائد.

اما البرنس عزيز فهو من الاسرة الخديوية المصرية وكان اخوه البرنس ابرهيم قد اعد حملة من المتطوعة وقصد الذهاب بهم الى ساحة الحرب فلما بلغه موت اخيه ظلماً وعدواناً وبدون محاكمة تكدر كدرا لا يوصف وهو ساخط على تركيا

تلغرافات ١٣ الجاري

الاستانة — لا يزال الجند العثماني يقاتل قتال الابطال في حصون شاتلجه انما في المناوشات الكثيرة التي جرت كان النصر حليف جيش العدو .

من الاشاعات هنا ان الباب العالي اخذ بمخابرة بلغاريا راساً بعقد الصلح

وفي خبر ثان ان رسولا من الملك فرديننذ وصل الى هنا وقابل كامل باشا واخبره ان الدول البلقانية مستعدة لسماع طلب تركيا ولكن المظنون ان كامل باشا لا يقدم على طلب عقد الصلح ما لم يتاكد ما هي مطالب دول البلقان

ومن اخبار بعض الدوائر السياسية ان انكلترا تسعى سراً للصلح بين تركيا وبلغاريا اكراماً لكامل باشا

سوف لا يقوم المسلمين في عيد الاضحى بهذا العام بل سوف يقدمون اثمان الضحايا التي يذبحونها على جبل عرفات وفي كل مكان للخزينة لتستعين بها على الحرب

بطرسبرج — حملت الجرائد الروسية وفي مقدمتها النوفوفريا ورسكوسلوفو على الحكومة حملة شعواء ونسبت اليها التراخي مع النمسا وحرضتها على استعمال القوة فردت عليها الجرائد النمسوية بلهجة عنيفة وربما اثارت حرب الاقلام حرب الحسام

فيانا — نشرت جريدة نيوزوليز تاجيلات برقية عن بطرسبرج تقول ان المسيو سازنوف ناظر خارجية روسيا ابلغ المعتمد الصربي لدى البلاط القيصري بان روسيا سوف لا تتداخل تداخلاً فعلياً في امر الصرب والنمسا بل بطريقة ودية الا ان الجرائد الروسية تكذب هذا الخبر

جنيفا سويسرا — صدر الامر الى ضباط النمسا المتغيبين عن فرقهم هنا ان يعودوا الى مراكزهم وقد اعد قطارا خصوصياً لنقلهم الى فينا

برلين — عرضت النمسا على الصرب ثغراً على بحر ايجه او ثغراً تجارياً من ثغور البوسنه مع عقد معاهدة تجارية لكن حكومة الملك بطرس رفضت كل ذلك فصدر الامر للاسطول المجتمع في بولا بان يراقب الشواطىء الالبانية وكذلك صدر الامر الى اسطول نهر الدانوب المؤلف من ٦ مدفعيات صغيرة بان يكون على اهبة القتال

نشرت جريدة الوكل انزيجر خبرا مؤداه ان ايطاليا اصدرت الامر الى اسطولها في البحر المتوسط ان يسرع لمراقبة شواطىء البانيا وعند احتلال الجنود الصربية لاول ثغر بحري على القائد ان يضرب المدينة وينزل البحارة للاحتلال

لندن — في تلغراف عن الاستانه ان الدول ارسلت جوابها الاخير على مذكرة تركيا بشان الصلح

صوفيا — اعلن رسمياً هنا ان العساكر البلغارية والصربية قد استولت على سيلفري وبوبونك وتشاكدش ورودستو على بحر مرمرا

انقطاع الاخبار عن ساحة الحرب يدل على ان الاتراك يدافعون دفاعاً لم يكن منتظرا

بلغراد — اعلن رسمياً هنا بان خسائر الجيش الصربي في موقعة بريليب بلغت ٣ الاف واكثرهم اصيبوا بجروح طفيفة اما الاتراك فقد بلغت خسائرهم ثمانية الاف

وفي موقعة كردشيفو خسر جيش الملك بطرس ٣٠٠ وجند محمد الخامس ١٧٠٠

وصل الى اسكوب الجنرال اليوناني سوزو وقابل الملك بطرس واخبره بان عدد العسكر اليوناني بالقرب من سلانيك يبلغ ٨٠ الفاً سيرسل قسماً منهم لمساعدة البلغار في حصار شاتلجه والقسم الثاني لمساعدة الجيوش الصربية في حصار مونستر

لندن — ابرق مراسل التلغراف في بطرسبرج يقول : زرت بوخارست لاقف على فكر رومانيا من التنحي عن هذه الحرب التي ستفضي الى اقتسام تركيا اوربا بين دول البلقان فوجدت البلاد هادئة ولا فكرة قط للملك بجمع الجيش لئلا تظن الدول انه ينوي الحرب ولكن الوزارة تستعد دائما فهي تبتاع الذخائر والمؤن والملابس للجند ليكون على استعداد عند اللزوم والذي علمته من وزارة الحربية ان حالة الجند حسنة جداً وفي مدة اسبوع يمكن لرومانيا ان تمد من مئتين وخمسين الى ثلاثمائة الف جندي من خيرة جنود اوربا تدريباً

بلغراد — نشرت جريدة برفدا ان سفير النمسا زار المسيو باسيتشن رئيس الوزارة الصربية وساله ان يبذل جهده لحمل الحكومة على اجابة مطالب النمسا وهي عدم التعرض لالبانيا ولا لثغر على بحر الادرياتيك لئلا تضر تجارة النمسا التي تساعدها على اخذ ثغر على بحر ايجه فاجابه رئيس الوزارة بانه لا يستطيع اعطائه الجواب قبل ان يجتمع مع رصفائه الوزراء وياخذ رايهم ومن ثم يعرض القضية على الملك بطرس وعلى حكومات دول الاتحاد البلقاني ومن ثم سال السفير ان يبذل جهده للتوفيق بين مصالح الدولتين ومنع ما يقود الى الحرب وتعكير السلام

نصح امبراطور المانيا للنمسا بان تاخذ المسالة بالتاني ولا تعمل على اقلاق السلم

اسكوب — حاصرت الجنود اليونانية والعساكر الصربية حامية مونستر وعددها ٤٠ الف جندي بقيادة ذكي باشا اصبحت كلها عرضة للجوع وللموت بنيران مدافع العساكر المحاصرة التي لم تهاجم المدينة الى الان بل هي تنتظر وصول ولي عهد الصرب الذي ترك هذه المدينة الى بريليب ومنها الى مونستير

طلب زكي باشا قائد حامية مونستر العثمانية ان يسلم المدينة بشرط ان يسمح له بالخروج منها مع جنوده بشرف عسكري فرفض القائد السربي اجابة طلبه

استولى القائد السربي على المخابرات الرسمية التي دارت بين زكي باشا وعلي رضا بك قائد عسكر سلانيك ومنها عرف ان الفرقة الخامسة والسادسة والسابعة قد سحقت في موقعة كومانوفا وان علي رضا بك جرب جمع شمل العشرة الاف جندي التي فرت من اسكوب فلم يتمكن لان الخوف قد اخذ من العسكر التركي كل ماخذ وقد اعترف زكي باشا بخسارته ١٥٠ مدفعا وقد ظهرت الفرقة التي كان يقودها جاويد بك كل جبانة

اثينا — نشرت جريدة مير لسان حال الحكومة البلغارية رقية من الجنرال تيدوروف بانه استولى على سلانيك مع ان بالجنود اليونانية هي التي احتلت المدينة وربما كانت جريدة مير غلطانة وعلى كل الاحوال لا خوف على تعكير اتحاد دول البلقان

تركت البرنسس هيلانه هذه المدينة ومعها مدام فلامتو الفرنسوية والكونتس دي لونذزي يقصدن سلانيك للاعتناء بالجرحى وقد نقلتهن من فالو دارعة روسية

وصلت الى هنا الاميرة ماري قرينة الامير جورج اليوناني عائدة من سلانيك على متن الباخرة البانيا المتخذة مستشفى ومعها ١٦٠ جريحاً من جرحى موقعة جانيتزا وهي تعتني بها

امرت الحكومة بوضع البواخر القادمة من الاستانه واسيا الصغرى وسوريا تحت المراقبة الطبية نظرا لاشتداد الهواء الاصفر

ريكا — قابل السفير النمساوي الملك نقولا واحتج على مهاجمة جنود الجبل الاسود لثري المسيو وسان جوفاني وقال ان دولته قررت ان تمنح البانيا الاستقلال ولا تسمح باخذ ثغر من ثغورها فاجابه الملك نقولا ان طلب دولتكم لم تعترف ولا تعترف ولا تقبل به دول البلقان ولا بد لجنودي من الاستيلاء على ذينيك الثغرين

الاستانه — نصحت روسيا لتركيا بان تخابر بلغاريا راساً فاطاعت النصيحة وسافر ناظر البوسطة والتلغراف يقصد صوفيا لمقابلة رئيس الوزارة البلغارية ومن هناك يذهب لمقابلة فرديننذ

وصل الى هنا المسيو ناتشيفانيتش سفير بلغاريا السابق يصحبه كاتم امراره الاول المسيو بوبوف وقد قابل كامل باشا ورجال الوزارة حيث عرض عليهم شروط الصلح التي من اولها دخول الملك فرديننذ مع جيشه الى الاستانه ولو خرج منها في نفس اليوم وبعد هذه المقابلة استدعت الوزارة المقاولين لنقل المعدات والذخائر للجنود واخبرتهم ان الهدنة قد عقدت بين الباب العالي ودول البلقان لمدة ثمانية ايام ولا لزوم للنقل بعد الان ثم صدر الامر لناظم باشا بان يخابر القائد البلغاري بعقد هدنة لمدة ثمانية ايام .

وزار السفير الرومي الباب العالي واجتمع بالصدر الاعظم والوزراء مدة طويلة ويقال ان حديثهم كان عن كيفية دخول عساكر الدول المتحدة الى العاصمة

هاج الشعب هياجاً عظيما وكلهم يلحون بانفاذ طلب الامير صباح الدين الوطني الصادق الذي كتب الى السلطان عن باريس يقول سيدي اذهب الى ساحة الحرب وكن في مقدمة الجند وناد بهم الخليفة يناديكم النصر او الموت . وقد تسمع الان في اسواق الاستانه من افواه الشعب والجند النصر او الموت ولكن امر مهم خفي لا تريد ان تظهره الحكومة يجبرها على عقد الصلح تحت كل الظروف

اثينا — ان الجنود العثمانية التي قاتلت جنود اليونان في ينايدجي كان عددها ٣٥ الفاً ومعها ٤٠ من المدافع الضخمة فخسر الاتراك ٢٠٠٠ قتيل وخمسمائة اسير و٢٢ مدفعاً وخسر اليونان ٥٠٠ بين قتيل وجريح منهم خمسة عشر ضابطا

ذبحوا النساء والاطفال والعجزة في قريتي غوتيستا ودوناقي واحرقوا منازلهم وساعد الاتراك رجال الجندرمه

تلغرافات ١٤ الجاري

بطرسبورج — بالرغم من تصريح المسيو سازونوف بان روسيا لا تدخل في حرب مع النمسا لاجل نوال السرب ثغر بحري على الادرياتيك واعتقاد الناس بان الخطر قد زال صدر امر

وزارة الحربية بعدم فض الجنود الذين انتهت مدة خدمتهم وامر بجمع العسكر من ستة مقاطعات وهو يرسل الى حدود النمسا ورومانيا حتى اصبحت روسيا بحالة حربية

باريس — في خطاب القاه المسيو بوانكاره مساء امس صرح بان الخطر لم يزل بعد وان الحالة حرجة

لندن — صدر الامر الى المستعمرات بان تعد جيشها وتجعله على استعداد للحرب

اطوا . كندا — صدر الامر الى العسكر هنا بان يكون على استعداد للعمل

برلين — مع نصيحة المانيا للنمسا بان تعدل عن استعداداتها الحربية وتسعى للاتفاق مع الصرب بطريقة ودية نرى حكومة المانيا تستعد سرًا وجهرًا للحرب وخصوصا بعد ان صدر امر حكومة لندن بجعل الجيش على استعداد وحكومة برلين خائفة ان تضربها انكلترا على حين غرة

صوفيا — الى الان لم ينشر رسميًا خبر عقد هدنة بين دول البلقان وتركيا بل الاخبار ترد تباعًا بان القتال متواليًا في ادريانوبل حيث استولت جنودنا على اربعة قلاع وكذلك القتال مستمر في شاتلجه وقد وصلت الجنود الى بحيرة شاكجي والى نككاشكوي والفرقة الثالثة وصلت الى ما بين دايلجوس وبحيرة داير كوس والى اعالي جاسوجران والاتراك يقاتلون ببسالة الا انهم غلبوا على امرهم

برلين — البلغار يرتكبون الفظائع الكثيرة فهم يقطعون رؤوس الاتراك ويرفعونها على الحراب وقد فظعوا كثيرا في الجنود بعد موقعة قرق قليسه وفي بعض القرى التي دخلوها فظعوا بالنساء وقطعوا انامل الفتيان ويدعون انهم بذلك ينتقمون للنصارى الذين يفظعوا بهم الاتراك

يقول الملك فردينند بانه لا يدخل الاستانة بصفة حربية لانه يخشى ان يدفع بعض الحمقاء بدافع التعصب فيطلقون النار على جنوده فيصبح قوادهم عاجزين عن حفظ النظام ويعمل الجند ذبحًا في الاتراك وهو يطلب جعل سلانيك والاستانه تحت حكم دولي .

انظر الاخبار الاخيرة في الصفحة السادسة

اخبار محلية

مات محمد

الخامس

تلغراف خصوصي للجراب

باريس في ١٢ ت ٢

الجراب * نيويورك

تناولت جريدة اصك الارمنية خبرا من الاستانة عن مصدر ثقة بان السلطان محمد الخامس مات متأثرا غمًّا وحزنًا على ما اصاب تركيا . الحكومة تكتم خبر موته عن الشعب خوفًا من الهياج وتأثيره على الجيش « فريد »

الجراب — ان جريدة اصك التي نشرت هذا الخبر هي نفس الجريدة الارمنية التي تدعى ملاة وتصدر في الاستانة ويصدر قسم منها في باريس فالقسم الاول يحتوي على اخبار عادية والثاني الذي يطبع في باريس ينشر الاخبار المهمة التي لا مراقبة عليها والذي يدعونا ان نصدق هذه البرقية التي تكرم علينا بها احد كرام السوريين في باريس هو رضوخ الباب العالي لعقد الصلح المشين لي الدولة والامة ويأس الباب العالي باول من فعل واخفى موت السلطان فان دولاً كثيرة اذا مات ملكها وهي في حالة حرب وتخشى الهياج في البلاد تفعل نفس الفعل . نسال الدولة مخرجًا من هذا المأزق

****

لا نعلم ما يقصد صاحب جريدة البيان من تهديده الناس بعظمة تركيا ورمي نصارى سوريا بالخيانة والجبانة وما هو الا الخائن فماذا يطلب منا صاحب البيان ان نذهب لنقاتل عن الاتراك وان نقتضي باليونان والبلغار والصرب .

ان من ذكر البلاد بلادهم يدافعون عنها ولكن نحن عن ماذا ندافع عن الترك ليذبحوا الدروز ثانية او يسلبوننا حقوقنا ويسوموننا العذاب

ان صاحب البيان غشيم لا يعرف بما يعرف فليعدل عن اهانة النصارى والا سمع منا ما لا يرضيه

انسي الشيخ معاملة يوسف ضيا باشا لنا قبلي ان يطلب من السوريين ان يكونوا امناء لدولتهم عليه ان يسال دولته بان تكون امينة على واجباتها نحو الرعية فما نحن عبيدًا نظيره ولا نحتمل الذل والاهانة

نحن لا نعتب على صاحب البيان لان العتب على قدر الفهم يكون ولولا الحاح الناس علينا لما ذكرناه قط ولا التفتنا اليه ولا الى جريدته وكل ما نطلبه الان منه ان يعدل عن شتم واهانة النصارى والا فهم لا يحتملون منه ذلك

***

الجراب اليومي

اذا اردت صدور هذه الجريدة يوميًا واذا شئت مساعدة الصحافة الحرة الصادقة في خدمة الوطن فاقطع الورقة ادناه واملأها وضعها في غلاف معنون باسم صاحب الجراب مع خمس ريالات وارسلها الينا والجراب يصدر يوميًا

شروطنا الجديدة

لا نرسل الجراب الا لمن يصحب طلبه ببدل الاشتراك

كل من يكون غير مسدد ما عليه من اشتراك السنة الماضية حتى اخر السنة يحذف اسمه من عداد جيش الجراب الادبي ونبقي لنا حق المطالبة

اسالكم اصدار الجراب يوميًا ودلالة على رغبتي بذلك تروت بدل الاشتراك طيه

الاسم

النمرة

البلد

***

قدم من الوطن حضرة الفاضل عبدو افندي الحداد والد حضرات الادباء الافاضل الافندية ندره وعبد الكريم وعبد المسيح حداد واخوانهم في الثغر وبرفقه والدتهم المكرمة وشقيقتهم المهذبة فنهنئهم بوصولهم سالمين

*****

هل دخنت سكاير برصون في هذه الايام دخنها وقابلها مع غيرها من أي سكاير كانت في العالم يتضح لك الفرق

— الاستقامة اسس النجاح —

ان محلنا الذي تاسس من مدة سبع سنوات والذي رائده الاستقامة والصدق مستعد الان لاقتبال كل ما يطلب منه من البضائع الرائجة التي يتعامل بها المواطنون الكرام وخصوصًا البضائع البيضاء على اختلاف انواعها واشكالها . اسعارنا مرضية مثل معاملاتنا . جرب طلبية واحدة وانت الرابح وهذا عنواننا

نصار اخوان

NASSAR BROS.,
1014 Wylie Ave., Pittsburg, Pa.

الاستقامة اسس النجاح

نعلن الى عموم المواطنين الكرام اننا فتحنا محلا تجاريًا جديدا لبيع الجملة في برانزفيل بنسلفانيا بشراكة الاديب الخواجا يوسف السلوم وهذا المحل علاوة عن محلنا التجاري الكبير في مدينة بتسبرك بنسلفانيا . اما البضائع التي نتعامل بها فهي الدراي كودس والموسري والاندرور وسواتر كوت وجميع البضائع التي يتعامل بها ابناء الوطن الكرام

لا لزوم لنشرح لكم عن مقدرتنا التجارية عن خبرة عشرون سنة في عالم التجارة وعن فرط اسعارنا ولا عن اسراعنا بتقديم كل ما يطلب منا بل نترك الحكم بكل ذلك الى كل من يتعامل معنا لان في التجربة اكبر برهان ولا شك ان المواطنين الكرام يقبلون على المحل الجديد كما عودونا اقبالهم على المحل القديم

شهاب زخور شهاب وشركاه

غرة محل برونزفيل	غرة محل بتسبرك
S. Z. SHEAB & JOSEPH SOLOMON 601 MARKET ST., BROWNSVILLE, PA.	S.Z. SHEHAB & BROS., 904 WYLIE AVE., PITTSBURG. PA.

رواية

الفتاة والشرطي

انتهى تجليد هذه الرواية الجميلة

ثمنها ٥٠ سنتًا

— الشرت وست المطرز والبدلات المطرزة فساطين الاطفال والكيمونات كله وتطريز مدايرا وخياطة يدوية مكفولة والبيضاء الكومبنايشن سوت وكافة اصناف الاندروار تطريز مدايرا تجدها في معمل بدران اخوان

Badran Bros.,

55 Broadway New York. Tel. 3398 Rector

يكفي السيكارات البرصونية فخرًا انها كانت من اكبر وسائل السرور في حفلة جمعية الاتحاد السوري التي اقيمت اكرامًا لسمو الامير محمد علي وكانت سيكارات البلونايل الوحيدة الموجودة في حفلة شقيق امير وادي النيل

*****

متفرقات

❋ تلغرافات ١٢ الجاري ❋

لندن — تعتقد الدوائر السياسية هنا ان استعدادات النمسا هي من قبيل التهويل فقط ولكنها لا تجسر على الحرب وما شاع عن استعدادها للقيام بمظاهرة بحرية عند دخول الجند الصربي لثغر دورازو او سان جواني دي مدوا هو كلام بكلام

والدوائر السياسية في باريس تعتقد نفس الاعتقاد ايضا

وقد افاد مراسل الدايلي كرونيكل في ميلان بان الشعب يعاكس حكومته في ايطاليا وهو ميال لمنع الصرب ما تريده اما حكومة رومية فيقال انها لا تعارض امتلاك الصرب لثغر بحري على الادرياتيك اذا كان في شمالي درين ولا يضر باستقلال البانيا ومن الدلائل على ان دول الاتحاد الثلاثي لا تنوي اضرام نار حرب عمومية رسالة غليوم امبراطور المانيا لشقيقته البرنسس صوفيا عقيلة ولي عهد اليونان التي هنأها بها للنصر العظيم الذي حازه قرينها في افتتاحه سلانيك

اما قيصر البلغار فقد كتب الى الملك بطرس الصربي يؤكد له استعداده لمساعدة كل واحدة من دول الاتحاد البلقاني ووقوفه معها في ابان ضيقها

وقد قالت الدايلي كرونيكل الانكليزية ان الشعب الانكليزي يعتقد بان النمسا ليست تمانع في امتلاك الصرب فقط لثغر بحري بل هي تسعى لهدم العرش الصربي وجعلها مستعمرة نمسية وهذا مما لا تساعد عليه دول الاتحاد الثلاثي لانها لا تود ان ترى النمسا عظيمة وقوية اما هذا الخلاف فسيقضي في طريقة حبية

بعد ان تحوز دول البلقان تمام النصر وستدافع دول الاتفاق الثلاثي عن مصالح دول البلقان ويقال ان المانيا تناصرهن ايضا

وصلت فرقة من الجيش البلغاري بقيادة الجنرال ثيودوروف الى سلانيك

حاز الجيش البلغاري نصرا مبينا بالقرب من شاتالجه واستولى على اواخر حدود الدفاع

في برقية الى الدايلي تلغراف عن فينا بان جنود الجبل الاسود بعد قتال عنيف اجبرت على التخلي عن ثغرين الاسو وسان جوفاني دي مادبوا على بحر الادرياتيك

من اخبار باريس ان البنك البنك الفرنسوي قد اقرض حكومة بلغاريا ثمانية ملايين ريال

واشنطون — اخبر السفير الرومي حكومة الولايات المتحدة بان دولته بالاشتراك مع انكلترا تصون صوالح العم سام في تركيا

اثينا — عند الساعة الثامنة من صباح اليوم وصل الى سلانيك الملك جورج اليوناني وابنه البرنس جورج والبرنسس اليس فاستقبلهم في محطة السكة الحديدية البرنس قسطنطين والامراء وقواد الجند وهيئة الحكومة فساروا توا الى الكنيسة حيث اقيمت الصلاة وبعد ذلك زاره قواد الدوارع الاجنبية الراسية في سلانيك وسافر من هنا ٣٠٠ بوليس عسكري لحفظ الامن

❋ تلغرافات ١٣ الجاري ❋

صوفيا — جربت حامية ادريانوبل الخروج منها فصدتها جنود الصرب والبلغار المحاصرة للمدينة بعد عراك عنيف دام مدة خمس ساعات وكانت خسائر الاتراك باهظة

باريس — لا يزال القتال يجري بعنف في شاتالجه

الاستانة — ابرق ناظم باشا الى الباب العالي يقول بان المرض قد انهك الجنود العثمانيه اكثر من الحرب وقد اصبحوا لا يستطيعون الثبات في ساحة الوغى حتى اذا احدهم رفع السيف في يده سقط منه من العناء

علم الباب العالي بان الدول ارسلت الى معتمديها في البلقان تطلب منهم ان يسالوا الدول المتحدة عن مطاليبهم من تركيا وان يسعوا لعقد هدنة الى ان تتم المخابرات لعقد الصلح

بلغراد — وصلت الحملة بقيادة الجنرال يانكوفيتش الى دورازو واحتل المدينة بالرغم عن تهديدات النمسا

اثينا — هاجمت فرقة من الاتراك والالبان مقاطعة زاغورا اليونانية وهي خالية من الرجال الذين هاجروا الى كل ناحية لاكتساب رزقهم وليس هناك سوى النساء اللواتي فررن مع اولادهن الى رؤوس الجبال المكتسية بالثلوج والخوف عظيم عليهن وعلى الاولاد من الجوع والبرد

يهدد الهواء الاصفر والجدري ٢٠ الف من عساكر الاتراك بالموت فكانه لم يكفهم موتهم جوعا حتى ضربهم الله بمرض قتال هو اشد فتكا بابناء الانسانية من الحروب والحالة سيئة جدا في الاستانة وقد اوقفت الحكومة الجند في سان استفانو لتمنع دخول اللاجئين الى الاستانة من اهالي القرى وقد ارسلت بعدد كبير منهم الى اسيا الصغرى

صدر امر الحكومة القيصرية بجمع الجيش بامره رغما عن تصريحات المسيو سازنوف ناظر خارجية روسيا لسفير المانيا بان روسيا لا تنوي الحرب اما جريدة النوفوفريا فتقول ان عمل الحكومة ليس هو الا حذرا من النمسا لئلا تغدر في الصرب بينما روسيا غير مستعدة لصد الاعتداء عن الشعب السلافي

من اخبار تركيا ان الاتراك عمدوا الى الوقيعة بالنصارى بطريقة خفية وهي انهم يسممون مياه الابار وبهذه الواسطة قتلوا عددا غفيرا

ارتا — حدثت مذابح جديدة في ستة عشر قرية وخمسة منهم نهبها الاتراك وبعد ذلك اضرموا فيها النيران بعد ان محى السيف سكانها من عالم الوجود اما الاحدى العشر الباقية فقد اكلت النيران قسما كبيرا منها وفي احدى تلك القرى قتلوا ٢٠ رجلا من مأموري الحكومة مع كاهنين وفي قرية اخرى فظعوا بالنساء تفظيعا مهما ومن ثم قتلوا احدى عشر بنتا

وقبضوا على بعض اصحاب الثروة من النصارى واخذوا يطلبوا منهم المال ليطلقوا سبيلهم

وفي يانينا ستة الاف امرأة وولد لجأوا الى الجبال وهم يتضورون جوعا ويموت منهم مئة كل يوم

بطل سولفرينو

او

العاشق الشجاع

نعم فقد عرفته يجب تقبيل ايدي الغادات اذا فاته تقبيل وجناتهن ولا من امرأة في هذا النادي الا والبارون قد قبل يدها

وانا ايضا

هذا ما اعتقده

انك واهمة

لا بل محققة ذلك فقد رايته بعيني يقبل يدك مرة فلا تستائي لكلمتي هذه واذا انكرت ذلك فعليك شهود

علي شهود ومن هم

البارون هو احدهم فلنستدعيه اذن ونسأله

ارجو منك ايتها البارونة ان لا تمزحي معي

وفي اثناء ذلك كان دي ستوفيل قد تقدم نحوهن فاعرضت عنه روزلين والتهت بمحادثة احدى رفيقاتها اما هو فشعر بذلك ولكنه بما عرف به من الجرأة تقدم نحوها محييا وقال: ما لسيدتي الكونتس تعرض عن صديقها

ارجوك ان تبتعد عني

اتكرهين قربي

دون شك ولا اريد ان اجالس ولا احادث مهذارا نظيرك

لماذا تتعمدين اهانتي

قلت لك ابتعد عني والا

فقاطعها البارون قائلا . والا فماذا

لقيت عاقبة غرورك

من سيف لحاظك

لا بل من مرهف يفري العظام

افتكري انك امرأة

وهذا ما جعلك لا تعبأ بي ايها الرجل لتأكدك انه لا يوجد من يقيني من تعديك

وهل انا تعديت عليك

نعم ولم تزل وتذكر انه اذا لم يجد من ينتقم لي منك فانا انتقم لشرفي

وما اتمت روزلين كلماتها حتى رن في اذان الحضور صوت يدوي كالرعد القاصف في ذلك المكان واذ بادولف قد تقدم وقال . اليك عنها ايها الرجل

فالتفت اليه البارون وقال باحتقار . من انت وما دخلك بيننا فانا آمرك ان تخرج من هذا المكان

لا اخرج الا وانت معي وسينصف السلاح بيننا

قل لي من انت وبعد ذلك ارى ان كنت اتنازل لمبارزتك

فقالت روزلين . لا تكن جبانا ايها البارون امام الرجال وشجاعا مع مثيلاتي

فادرك دي ستوفيل دخيلة الامر وعلم ان الكونتس قد جاءته بذلك القروي لمبارزته فاجابها . قد كنت لا اود التنازل اليه اما الان وقد علمت انه منتخب منك لمبارزتي فسالتقيه غدا واعلمه امثولة لا ينساها مدى العمر اما انت فكوني بامان واعلمي ان مرك سيبقى مدفونا ان مت او بقيت حيا

فقال القروي . ارجوك ان تعين الزمان والمكان وتعد شهودك

اترك ذلك اليك

ملتقانا حرج فنسان عند الساعة الثانية بعد ظهر الغد فاختر لنفسك السلاح الذي تريده

لا بل اترك هذا اليك

انا لا يهمني فاختر ما شئت

سينصف السيف بيننا فهو اعدل منصف بعض الاحيان

ليكن ما تريد والملتقى بعد ظهر الغد

سافعل ما تشاء

****

اما الذين يرتكبون هذه الفظائع فهم ٣٠٠٠ من الجند النظامي و٣٠٠٠ من الالبان وخمسين من رجال الجندرمة والاوامر تصدر اليهم من قائد الجند في يانينا

وقد نهب الالبان المواشي وساقوها الى قراهم

لندن — ابرق القائد تيودوروف البلغاري الذي احتل سلانيك مع اليونان الى ملكه فردينند يقول • منذ اليوم الثامن من شهر ت ٢ اصبحت سلانيك تحت علمي

❊ اذا كنت من عشاق الازياء الحديثة ❊

ومن الذين يودون الاكتساء بثياب فاخرة • ومن الذين يحبون ان تكون ملابسهم مهندمة والخياطة جيدة • فما عليك الا ان تقصد محلنا حيث وصلت الينا موخرًا كمية كبرى من اجود الاقمشة وافخرها من كل اوربا واميركا

شغلنا جيد ومكفول واسعارنا رخيصة ولا يفوت سيداتنا الكريمات اننا على استعداد تام لنيل رضاهن اذا هن اقبلن على محلنا المستعد تمام الاستعداد لكل ما يأول لمرضاتهن من جهة القماش والتفصيل والخياطه

كما واننا نصلح كل ما يحتاج الى التصليح من الملابس النسائية والرجالية

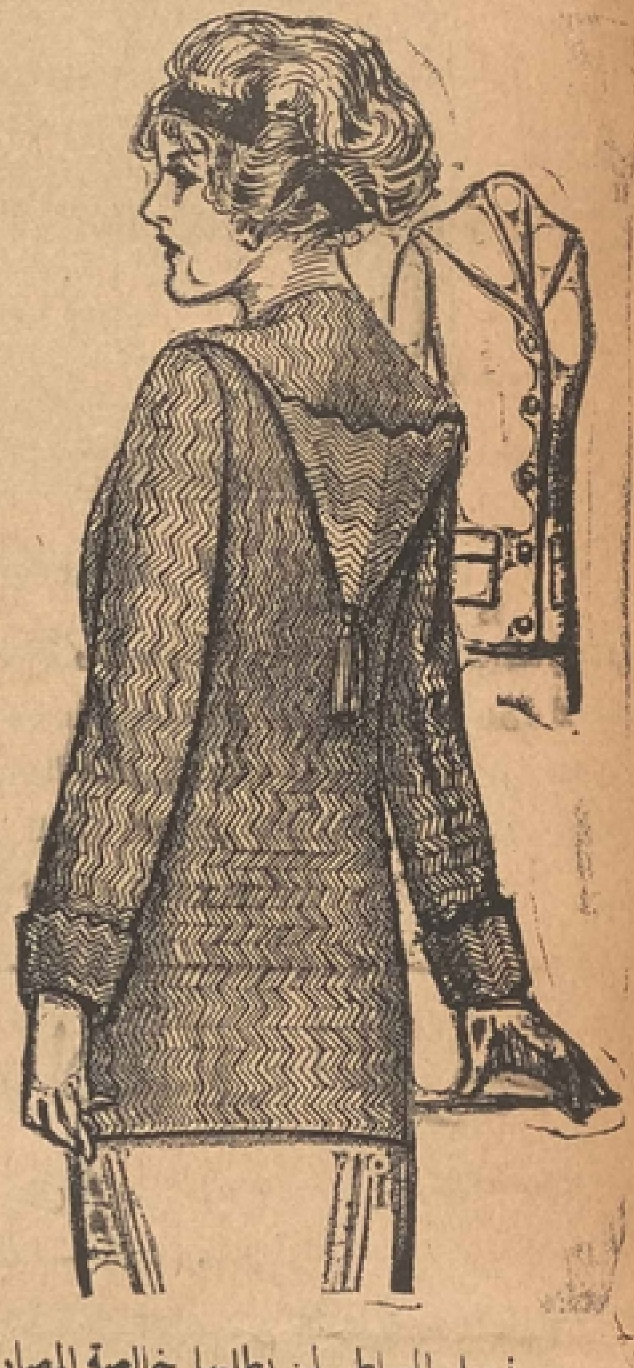
ونمرة محلنا هي

❊ خلف اخوان ❊

١٣٢ — اتلانتيك افنيو • بروكلين

KALAF BROS

132 ATLANTIC AVE. BROOKLYN. N. Y.



المعمل السوري الوحيد لاصطناع السويتر والسكارفات والطواقي والحرامات الصوفية على اختلاف اشكالها والوانها اسعار متهاودة ومعاملة مرضية لمن يرضى خابره على عنوانه

نرسل المساطر لمن يطلبها خالصة المصاريف

NASSAU KNITTING CO.

164 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

***

وليم زريق

طبيب اسنان

اوقات العياده — من الساعة ٩ صباحا الى ٦ مساء

الاحد من الساعة ١٠ الى ٤ بعد الظهر

عنوانه — نمرة ١٧٨ شارع اتلنتك بروكلن — نيويورك

178 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

بطل سولفرينو

او العاشق الشجاع

انتهى تجليد الجزء الاول من هذه الرواية

اطلبه من هذه الادارة وثمنه ريال

***

❊ السنة الواحدة والعشرون ❊

« الهلال »

العدد الاول من السنة الواحدة والعشرين لمجلة الهلال يصدر في غرة تشرين الاول المقبل عن مصر القاهرة وهي مجلة شهرية كبيرة الحجم غزيرة الفائدة تبحث بحثا مدققا في ما يهم ويفيد الناشئة العربية من قبيل التاريخ والاخلاق والاداب الاجتماعية والوسائل الصحية مع الاحاطة بما يحدث في العلم الطبيعي من الاكتشافات • صاحبها جرجي افندي زيدان المورخ الشهير والروائي المعروف • بدل اشتراكها خمسة ريالات اميركية في السنة • فمن يريد الاشتراك بها عليه بمخابرة وكيلها المطلق في اميركا الشمالية وكل جهاتها وهذا عنوانه :

TOFIK HABIB

60 Washington St NEW YORK CITY

❊ الفصل الخامس والثلاثون ❊

« الختام »

ضج النادي بهذا الحادث وكثر اللغط باسبابه اما البارونة دي لافال فقد سرت كثيرا منه لاعتقادها بان القروي سوف يتغلب على البارون الذي طارحته الغرام فرفض مقابلتها بالمثل

اما الكونتس فخرجت تقصد منزلها تاركة الناس في حيرة من امرها

واجتمعت الغادات حول دي ستوفيل يسالونه عن اسباب حنق روزلين عليه فرفض ان يبيح بالسر وتخلصا من الالحاح ترك النادي وذهب الى منزله

وفي اسرع من البرق انتشر الخبر في باريس وتضاربت الاقوال في اسباب كدر الكونتس من البارون فنسبه اكثرهم لامور غرامية

واسرع شارل دوق دي بونجو الى منزل صديقه يستفسره عن اسباب طلب القروي له للبراز فابتدع له دي ستوفيل اسبابا غرامية فصدقه لانه يعرف ان مواقفه كثيرة في ساحات الغرام ويااطالما قاده الى البراز ولكنه تحذر لتنازل صديقه الى مبارزه احد العامة فقال • لماذا تنازلت ايها البارون الى اجابة طلبه

انه بطل ايها الدوق

ولكنه لا يستحق ان يكون مثيلك

ولكنه يمثل شخص الكونتس

انسيت انها امراة

لا بل انت نسيت وقوفك في جانب الشعب

صدقت يا دي ستوفيل نعم يجب ان لا نحتقر الرجال قط

اود منك ان تكون احد شهودي

افعل ذلك بكل سرور واعطيك عهدا بانني لا ابقيه حيا اذا قتلت بسيفه

سوف ترى من دي ستوفيل ما يسرك

هذا ما اعتقده

وعلمت مرغريت خطيبة دي ستوفيل انه ينوي براز قروي شجاع فاسرعت الى منزله وسالته ان يعدل عن ذلك فرفض محتجا بان ذلك مشين بشرفه

وصدرت جرائد مساء اليوم التالي وفي صدرها خبر البراز وان البارون تغلب على خصمه وجرحه في زنده الايمن جرحا بليغا نقل بعده الى المستشفى

وكانت روزلين تنتظر عودة ادولف منصورا واذ بالشهود قد عادوا واخبروها بانه غلب على امره امام خصمه فتكدرت كدرا لا يوصف ودخلت غرفتها وانفردت لذاتها واخذت تنتحب وتبكي بكاء مرا ولو راها دي ستوفيل في تلك الساعة لرق قلبه لها لان ليس للمراة سلاحا تتغلب به على الرجل اعظم من الدموع

وفيما هي على تلك الحالة وقد اقلقها ايضا غياب مهذبتها عن القصر واذ بباب الغرفة يقرع فاذنت للطارق بالدخول بعد ان مسحت دموعها واخفت اضطرابها فدخلت روجينا وقد لحظت تهيج سيدتها فقالت ، مولاتي كوني مطمئنة فحبيبي لم يصب بجرح مخطر والفضل بذلك لخصمه الذي عفى عنه

احقيقة ما تقولين

نعم سيدتي

خذي هذا التحويل بعشرين الف فرنك وانت حرة بعد الان

وهل اتيت ما يكدر مولاتي

لا لا بل اود ان اترك قصري

والى اين

الى حيث اود ان لا يعلم بي احد

اتودين الذهاب في صحبة عمك

واين هو

قد وصل الى القصر الان

دعيه ينتظر في قاعة الاستقبال الى ان اتم لبس حوائجي

سافعل ما تريدين يا مولاتي • قالت هذا روجينا وخرجت تاركة روزلين لوحدها فبعد خروج الخادمة اسرعت الى قلم وقرطاس وكتبت هذه الثميقة

الاخبار الاخيرة

فينا — اصبح من المؤكد بان البانيا ستمنح الاستقلال التام تحت سيادة السلطان ولكن لربما دول الاتفاق الثلاثي لا تقبل بذلك قط ولا دول البلقان ايضا

تريد النمسا منح السرب حرية التجارة في سلانيك

لندن — ثبت رسمياً ان الصدر الاعظم كامل باشا كتب الى الملك فردينند يساله هدنة ٨ ايام للمخابرة بعقد الصلح وقد صدرت الاوامر بعدم نقل الجند العثماني ولا الذخائر في برهة هذه الايام قط

روسيا هي التي سعت بعقد الصلح لتمكن دول البلقان من الاتحاد على النمسا والاستيلاء على البانيا وهي تناصرهن ولا بد لها من محاربة النمسا والا ثار الشعب عليها لان الروس يطلبون بلسان جرائدهم لنجدة العنصر السلافي من ظلم واستبداد حكومة فينا

الاستانه — صدر الامر بالقاء القبض على جميع زعماء الاتحاد والترقي والتفتيش جار على جاويد بك الذي فر الى مكان مجهول

حالة البلاد العثمانية تعسة والخوف من مجاعة عظيم جداً وسيموت مئات من الجوع

الحال الله عمر رجال الاتحاد والترقي الذين اوصلونا والدولة الى هذه الحالة

تاريخ المهم في الحرب

في ٣ ت١ اطلق الاتراك نارهم على السفن اليونانية في البوسفور

في ٨ ت١ اشهرت الحرب على تركيا دول بلغاريا والسرب واليونان والجبل الاسود

في ١٠ ت١ استولى الجبليون على بدغوريتسا

في ٢٣ ت١ سقطت قرق قليسه

في ٢٥ سقطت اسكوب

في ٢٩ وقعت ادريانوبل في الحصار

في ٣٠ استولى اليونان على سلانيك

في ٩ ت٢ وقعت جاتلجه في الحصار

رواية الزواج السري

لقد تم طبع رواية الزواج السري اجمل رواية في العالم العربي

ثمنها ٥٠ سنتاً تطلب من

ادارة هذه الجريدة

الدكتور نسيب افندي البرباري

٣٠٤ هنري ستريت قرنة اتلنتك افنيو

304 HENRY ST. COR. ATLANTIC AVE.

Brooklyn, N. Y. 568 Main تلفون

ثلاثة في واحد

الاستقامة وسرعة التلبية ومهاودة الاسعار في محل

سعد ابو مراد وشركاه

تجد في هذا المحل من مقادير البضائع المستجلبة من مصادرها الاصلية والمصطنعة على آخر طرز من اجود مواد الصناعة ما يكفل لك الربح العاجل بالطرق المشروعة . والى العملاء الكرام بعض ما في محلنا :

بضاعة بيضاء ودرون ورك ورنصنص وامبرودري وايرش لبس وسكارفات حرير ودراي كودس على اختلاف اجناسه ونوشن وبدلات للرجال والنساء والاولاد من جميع الالبسة جرب طلبية واحدة يتأكد لك صدق قولنا وهذا عنواننا

S. ABOUMRAD & CO.
60-62 Washington Street NEW YORK CITY

الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ كاردن بلايس على زاوية شارع ستايت في بروكلن

59 Garden Pl. Brooklyn, N. Y.

وعنوان التلفون
2099 Main

واوقات التطبيب في منزله من الساعة التاسعة صباحاً الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة السابعة مساء

محل

جرجي صبا ونقولا دبس وشركاهم

للسمانة السورية والمشروبات الروحية

محلنا هو المحل السوري الوحيد في نيويورك الحائز على الرخصة القانونية لبيع سائر المشروبات بأية كية كانت وخبرتنا الواسعة باصناف السمانة السورية والاميركية تضمن جودة كل ما يطلب منها ولدينا دائماً كيات كبيرة من التنباك العجمي والعرق المسلى خالص الجمرك نشحنه الى اية جهة جرب معاملتنا مرة واحدة واكتب لنا الى العنوان ادناه

Saba and Dibs
Liquor and Grocery Co.
97 Washington Street New York City

ملكة نفش

— قابلة رسمية —

بارعة في فن التوليد

Mrs. M. NAFASH
120 Atlantic Ave. Brooklyn. N. Y.

W. J. BAHOOT
35 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

بضاعتي — الايرش لبس من قبات نسائية وخروجة ومداليون وجاكتات والبدلات النسائية المطرزة واغطية الفرشة المطرزة والخروجة الحلبية والطرابلسية ذات الرسمات الجميلة والدرون ورك المختلف الشغل والسكارفات الحريرية المتعددة الاشكال البديعة والجوري الباريزي على اختلاف اصنافه والطرحات المصرية والصرامي المطرزة ذات الشرابة المقلوشة وسائر البضائع الشرقية والباريزية * فشرف محلي او كاتبني ترى ما يرضيك ويسرك

اكبر محل لاصناف الخروجه

بين السوريين

لسنا من الذين يغالون بالكلام ولكن هي الحقيقة ننشرها للعموم فان اهتمامنا الزائد باصناف الخروجه من بيروتية وحلبية وطرابلسية واسطنبولية جعل لنا السبق في هذه البضاعة فلدينا دائماً كميات وافرة والطالب يجد مرغوبه كل حين كذلك عندنا من الايرش لايس احسن الاجناس من جميع الاشكال فضلاً عن الدرون ورك والرنسانس والامبرودري والشورت ويست وباقي البضاعة المعروفة عند ابناء الوطن . فمن شاء ان يعامل الاستقامة والصدق والثبات شعار محلنا فليشرفنا بطلب يجد ما يسره من البضاعة الجيدة والربح الوافر

أزعون وابو نعمه

AZOON & BONAMY
75 Washington St. N. Y. City

البضاعة حسنة والمعاملة أحسن

الخرج السوري باجناسه . كمونا حرير وقطن . كلوني ليس من جميع الرسمات والقياسات . الخرج الارلندي وقبات ومداليات . شرت ويست لنن ارلندي . درون ورك من جميع الرسمات والقياسات . سكارفات مصرية وسكارفات حرير . ويست بونجي وبدلات وتصنص من رسمات مختلفة . حرامات صوف وحرير وكيلت مع شقف ليل وما شاكل ذلك

هذه ملخص الاصناف التي نتعامل بها بكثرة عدا اصناف اخرى لا لزوم لذكرها بما اننا نستطيع بوجه الاجمال الحصول على كل ما يلزمك وتحصل ربحاً وافراً منه ويهمك ان تعلم عن حسن المعاملة التي اشتهر بها محلنا ولربما انك لم تجرب بعد فلا يخفى عليك ان التجربة اكبر برهان وهاك العنوان :

رشيد وشكري حبوش

R. & S. HABOUSH
101 Washington St., New York.

لم نزل كما

نحن !

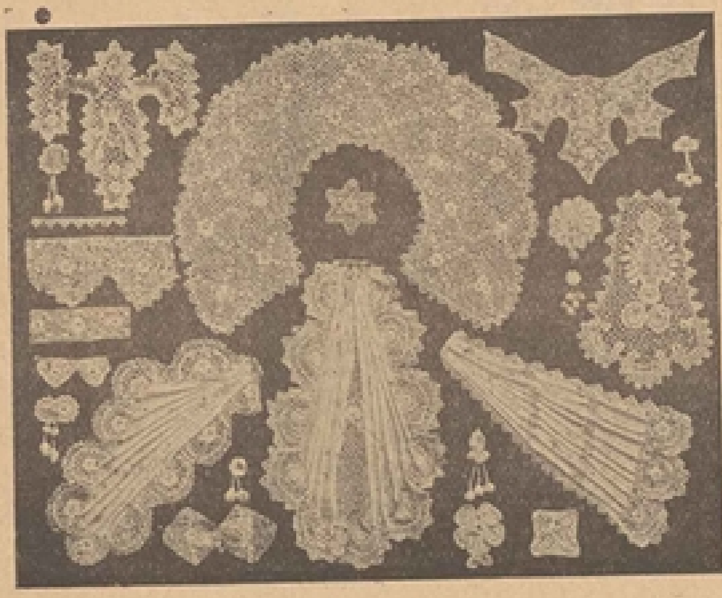
ان النار التي التهمت محلنا مساء السبت الواقع في ٣٠ ادار مع غيره لا تؤخرنا عن متابعة اشغالنا وتلبية عملائنا بتقديم كل ما يلزمهم من النوشن والدراي كودس والجولري والامبرودري وكافة اصناف التنانير من احسن المرض واحدثها التي لا يمكن لاحد ان يضاهينا باسعارها!

وقد اتخذنا لنا محلا جديداً في البناية الواقعة تحت نمرة ٦٨ شارع وست ستريت في الطابق الاول نشرفنا بكل ما يلزم والذي لم تسبق له معاملة معنا فليجرب بضائعنا مرة ولو بطلبية صغيرة فيصبح من عملاء المحل الدائمين

✻ تحومي وعضيمي ✻

Thomy and Adeimy

68 West Street, New york Ctiy.



الف صنف وصنف

محلاتنا الوحيدة في اهم جهات المصايف جملتنا في خبرة زائدة بانتخاب الاصناف المرغوبة والمطلوبة من اللايس الايرش شغل اليد للثلاثة فصول المقبلة الربيع والصيف والخريف فكل من يتعامل معنا يذوق لذة هذه الخبرة ويقطف من ثمرتها فشرف او كاتب محل

BOUTROSS BROS

95 Washington St., New York City.

Telephone 3448 Rector.

محل فرنسا	محل شيكاكو	المحل الرئيسي
Craponne FRANCE	440 S. Dearborn St. CHICAGO ILL.	90 Washington St. New York CITY

نصنع ونستجلب

ونصرف بالجملة

بضائع اللايس والامبرودري

نستنبط دائماً الاشياء الجديدة ولدينا اجودها

اطلبوا الائحة اسعارنا الجديدة

بردويل اخوان

BARDWIL BRO'S.

MAIN OFFICE

90 Washington St. NEW YORK CITY

اكبر واشهر واقدم

محل تجاري سوري في الولايات المتحدة للبضائع البيضاء

تأسس سنة ١٨٩٦

ان كنت صاحب محل او بائع جزدان اكتب لنا وجرب معاملتنا فترى ما يسرك ويرضيك ان كان من جودة البضايع او مهاودة الاسعار فان اسعارنا ارخص بالمئة عشرة عن اي محل تجاري كان فضلاً عن انه يوجد دائماً عندنا شروات نصرفها بارخص ٣٠ بالمئة عن الغير فاننا نتسوق بضائعنا رأساً من اليابان بواسطة عميلنا هناك والرسمات الموجودة عندنا بهجة للناظرين مثل الدرون ورك والرانصنص وكذلك الكلوني والحرج بكافة اجناسه والمطرزات وغير اجناس مما يحتاج اليها كل صاحب محل وبائع جزدان

وعدا عن هذا نحن اسبق المحلات باستجلاب الرسمات الجديدة فاذا كنت ايها المواطن لم يسبق لك معاملة معنا من قبل فاكتب لنا واطلب مساطرنا فعندها تصبح عميل لنا على الدوام وتزيد ارباحك واذا لم تجد اسعارنا ارخص من الغير فيمكنك ارجاع المساطر ونحن نحاسب باجرة الشحن

رحال اخوان

Rahhal Bros.

1101 Fifth Ave Pittsburgh Pa.

اكبر محل

لبيع اصوات عربية وفونوغرافات فكتور

فونوغرافات فكتور فكترولا (بدون بوق) من سعر ١٥ ريالا وما فوق

فونوغرافات فكتور ببوق من سعر ١٠ ريالات وما فوق نصرفها بالجمعية بدفع ريال كل اسبوع

اصوات عربية من كافة المطربين من سعر ٧٥ سنس الصحن على الوجهين وما فوق · اطلب الكتولوك مع كافة التعليمات · الوكيل الوحيد لشركة الخواجات بطرس وجوان بيضا ولشركة الجرامافون (ابرهيم يوسف مقصود)

A. J. MACKSOUD

89 WASHINGTON St.,

N. Y. City.

نستجلب راساً

خروجه ايرش ليس · خروجه شغل السناره · قمصان شغل الابره · ركايات شغل المكوك · بدلات ووست برنسس · بدلات ووست امبرودري · ستكروزا هنديه اصلية · بودرا بروسيانية · كافة انواع السمانة السورية · هذه الاصناف نتعاطى بها فقط لاجل بيع الجملة فقط والاسعار متهاودة معاملتنا نقداً والكلام على التجربة

وديع رزق الله

W. RIZCALLAH

35 Rector Street, New York City.

**

✻ انتظر ✻

الاعلان الجديد لمحل ابرهيم قساطلي

A. J. CASSATLY

114-Atlantic Ave.,

Brooklyn, New York

الى الباعة

◄ والى اصحاب المحلات ►

اغتنموا الفرصة التي نقدمها لكم لكي تربحوا ارباحاً وافرة ببيعكم بضائع الامبرودري البديعة المستنبطة جديداً · توجد عندنا اجناس مختلفة من بدلات الامبرودري من الزي المحبوب المستنبط جديدا الذي لم يسبق له نظير والمصنوع حقيقة على اخر مودة ولدينا ايضا فساطين امبرودري من نوع بوناز كورن وبدلات مصنوعة من قطعتين ومساطر خراطات من جنس البرنسس والوست والثواب تحتانيه من الحرير ومن الموسلين ووست حريرية وسكرتات وبدلات وفساطين واثواب وسويتر وكيمونا ودروندورك وشالات وسكارفات

وكلها على آخر مودة ومن احسن واتقن الاصناف وكلها تباع بالجملة باسعار متهاودة · اطلب كاتالوكنا الذي سنرسله لك مجاناً · وشروط مبيعنا ان تدفع ثمن البضائع حين استلامها في محلك · ونفضل المكاتبة بالانكليزي · ونسمح بفحص البضائع · وعنوان شراكتنا التي تستجلب وتصنع وتصرف بالجملة هو:

IMPORTING & MANUFACTURING CO.

699 Broadway NEW YORK N. Y.

اذا اردت الربح الوافر في اصناف البضاعة التي تعود عليك بالربح الوافر شرّف محلنا على النمرة ادناه وانظر الى ما عندنا من الكيمونات الحديثة الطرز المستجلبة من فرنسا والمصنوع بعضها في معملنا هنا وخصوصاً الكيمونا المعروفة في بترفلاي كيمونا

BUTTERFLY KIMONOS

اسعارنا متهاودة جداً لدرجة نهائية كما واننا نعطيك ما شئت من الوقت للدفع · البضاعة جميلة والاسعار رخيصة وعنواننا هو ·

EDWIN PRINCE

128 E. 23ED. ST. NEW YORK CITY

من اراد اقتناء ديوان الشاعر النابغة ايليا افندي ابوماضي فليطلبه من هذه الادارة وثمنه نصف ريال اميركي او من صاحبه على هذه النمرة

MURAD DOHER

N. W. COR. 3RD & SYCAMORE ST.

CINCINNATI, OHIO

بطرس كرم وشركاه

بضايع • اوراق سفر • شكات • ليرات

عندما يلزمك بضائع من اي صنف كان من الاصناف القطنية والحردية والجوارب والماكولات وغيرها اكتب الينا فانا نرضيك حيث ان خبرتنا مدة خمسة وعشرين سنة بهذه التجارة هي كافية للتوفير عليك وتلبية طلبك بسرعة حسب مرغوبك وقولنا هذا موجه لجميع ابناء الوطن في الولايات المتحدة و كندا و كوبا والمكسيك وجزائر الهند واميركا الوسطى والجنوبية وافريقيا وغير جهات ولا يسه عن بالك الايضاح الكافي عن مطلوبك واعلم ان جميع اشغالنا مبنية على الصدق والامانة والتدقيق

عندما تريد السفر الى سوريا او البرازيل وغير جهات اميركا واوربا او احضار احد اقاربك من اي جهة كانت الى هذه البلاد اكتب الينا لاننا وكلاء لاعظم شركات البواخر وسكك الحديد نقطع اوراق السفر من محلنا رأساً وقد اخذنا الاسبقية على غيرنا بهذه الاشغال ولدينا الوف من الشهادات تدل على اهتمامنا بصوالح الجميع وراحتهم فاهلاً ومهلاً بك

تصرف شكات على اي بنك كان ونشتري ونبيع كل اصناف النقود خصوصاً الليرات الانكليزية والافرنسية ولدينا منها دائماً كميات كبيرة واسعارنا افرط من اي بنك كان وقد جرب كثيرون اختبروا صدق قولنا فلا يسه عن بالك ان تزورنا • عند حضورك الى نيويورك خابرنا واحترص على صناديقك اكتب لنا عن كل مسالة تلزمك في ادارة المهاجرة وكل التعليمات عن السفر والبواخر ونظامات الجمارك والبنوكة والقونصلاتو واسعار اوراق السفر وشحن البضائع فتجدنا مستعدين لتلبية طلبك بكل سرعة والتوفير عليك جملة مصاريف وضياع وقت

خبرتنا واسعة بجميع المعاملات ولنا علاقات بكل جهات العالم واحدنا بطرس نوتري بوبلك يصادق على جميع الاوراق الرسمية ويكتب جميع الصكوك من وكالات وحجج وآجار وبروتستو وغيرها وبالاجمال تجد عندنا كل شيء يرضيك وهذا عنواننا احفظه لحين اللزوم

بطرس كرم وشركاه

PEDRO CARAM & Co.

110 Washington St. New York City

Dr. N. Barbour

عنوان مركز اقامة الدكتور نجيب افندي بربور ١٧٢ كلنتن ستريت • بروكلن

نمرة التليفون ١٩٣٧ ماين

172 Clinton St., Brooklyn N. Y. Tel. 1937 main

بضائعنا يفضلها الاكثرون قليلا على بضائع الغير

اسعارنا كاسعار غيرنا

كلوني • فلورنتين • فينس • فيله

كلوني مع امبرودري

وستات وبدلات ومستبدعات باريزية

— اطلب —

ما يلزمك من هذه الاصناف تجد سرعة التلبية وصدق المعاملة

دائماً عندنا كامل مطلوبك من كل القياسات

٢٨٥ * ٢٨٨ * ٢٠٠٨٧ * ٢٠١٠٤ * ٢٠١١٠ * ٢٠١١٥

فلا يسهي عن بالك تقديم مطلوبك الى

محل عبده عبد النور

ماركة مسجلة

(TRADE MARK) ماركة مسجلة

The Lace Manufacturing and Importing Co.

Abdo- Abdel-Nour

7 RUE BLONDEL PARIS, FRANCE

30 BROADWAY NEW YORK CITY.

اطلب الكتالوك المصور الجديد مع لائحة الاسعار

الارزة او عروس لبنان

جعلنا الارزة البديعة ماركتنا المسجلة متوسمين منها زيادة الاقبال والنجاح وهي ترمز بالمعظمها وثباتها وطيب رائحتها الى ما اشتهر به محلنا من الامانة والثبات وحسن المعاملة • وقد وسعنا كثيراً في هذه المدة بالنسبة لزيادة التقدم ولكي يكون وافياً بكل مطالب عملائنا اوجدنا فيه محلاً كبيراً للكيمونا على اختلاف انواعها واشكالها • استجلبنا رأساً من اوربا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع البس من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودنتيل واليوش فيلي وبدرون ورك ومطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرت وست على اختلاف انواعه والطرحات المصرية الخ — وقد صرفنا في هذه التجارة مدة اثنتي عشرة سنة اختبرنا فيها كل صنف رائج ويشهد بذلك زبائننا الكثيرون المتفرقون في كل جهة فما عليك الا ان تجرب معاملتنا تجد كل ما يسرك ويعود عليك بالربح الجزيل فشرّف او خابرنا الى العنوان ادناه

ناصر وختن ونحاس

Naser, Katen and Nahas

85 Washington Street New York City

١٤-١٢-٠٦

العلاج الوحيد لمرض الزهري

المخترع حديثاً

لصاحبه خليل داود القسيس

بعونه تعالى قد وفقت الى تركيب علاج جديد لمرض الزهري (السفليس) بعد مزاولتي التطبيب به وتجربته مدة تنيف عن عشر سنوات الى ان وفقت موخراً في هذه المدينة وسترماس الى الشفاء به تماماً في مدة ٦ اسابيع على الاكثر باذن الله وقد شفي به في هذه المدينة كثيرون من السوريين والاجانب كما يعلم عموم السوريين الوطنيين ولذلك قد ارسلت العلاج الى واشنطون العاصمة لاحصل على امتياز خصوصي به وقد سجلته مبدئياً وهو مكفول من كل غش تماماً وكل علاج لا يكون ملصقاً عليه هذا الملحق يكون مقلداً وهذا الملحق هو :

Guaranteed by K. DAVID
Under the Food and Drugs act, June. 30 - 1906 Serial No. 41309 Patent applied for

وعليه اعلن الان لعموم ابناء الوطن المصابين بهذا الداء الخبيث ان يشرفوا للاستشفاء منه بعونه تعالى في المدة المذكورة اعلاه شفاء تاماً ولا يرجع المرض للمريض بعد ذلك على الاطلاق اما من خصوص الاجرة فيشترط عليها بالمخابرة على عنواننا ادناه او بالحضور عندنا • هذا ونشترط على ذواتنا تأميناً لكل من يشك في عدم الشفاء اننا ندفع لكل مريض لا يشفى اللهم اذا استعمل علاجنا حسب تعليماتنا كافة مصاريفه التي تكبدها بالحضور الينا كل هذا تسهيلاً لمن يخاف عدم الشفاء او يشك في صحة كلامنا وسلامة عاقبة علاجنا لاننا قد عالجنا وشفينا به مرضى من ١٠ و٦ و٣ سنوات في اي درجة كان المرض • نحن مستعدون للمعالجة في محلنا هنا ودواءنا هذا ينفع كذلك لكافة الامراض الداخلية واتكالنا على الله تعالى في كل ذلك ومن القى همه على الله فلا يرذله والسلام

خليل داود القسيس

K. DAVID'S INSTITUTE Inc.

116 FRONT ST. WORCESTER, MASS.

السجاد السجاد

اذا قصدت الربح الكثير واجوده عندنا

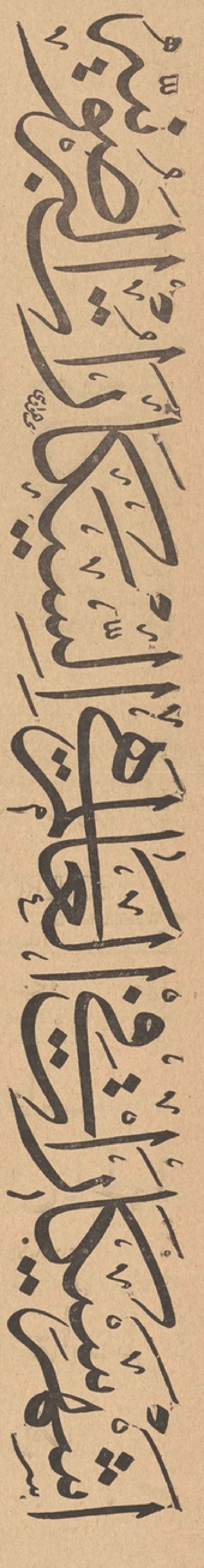
بعد ان تاجرت بالسجاد العجمي والتركي مدة خمسة عشر سنة في الولايات المتحدة وبعد ان اختبرت الاصناف الرائجة والالوان المرغوبة والقياسات المطلوبة افتتحت محلاً لبيع السجاد في اوائل عام ١٩٠٨ واتخذت لي مركزاً في البناية الكبرى التي ترى عنوانها ادناه واستعديت لخدمة مواطني وعملائي واصدقائي الكرام فلاث المحل من اصناف السجاد العجمي والتركي من كل نوع مرغوب ومن كل قياس ونوع ونقشة ولون جميل •

اكتب لي عن حاجتك او زرني تجد ما يسرك من المعاملة وسرعة التلبية وهذا عنواني

نادره يوسف جحا

Nadra J. Geha

39 E. 20th St. NEW YORK CITY



A. N. BARSON
40 West St.,
New York City

عبدالله برصون وشركاه

طبع في مطبعة الجراب!